

11 Constitutional Amendment Special and Joint Election November 4, 2025 Dallas County, Texas Official Ballot Instructions: 1. Vote for the candidate of your choice in each race by filling in the oval (●) next to the name of that candidate. 2. For Propositions, fill in the oval (●) next to the statement indicating the way you desire to vote.	Elección Especial y Conjunta de Enmienda Constitucional 4 de noviembre de 2025 Condado de Dallas, Texas Boleta Oficial Instrucción: 1. Vota por el candidato de tu elección en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado (●) junto al nombre de ese candidato. 2. Para las proposiciones, llene completamente el espacio ovalado (●) junto a la declaración que indica la forma en que usted desea votar.	Bầu Cử Chung và Đặc Biệt Tu Chính Hiến Pháp Ngày 4 Tháng 11 Năm 2025 Quận Dallas, Texas Lá Phiếu Chính Thức Hướng dẫn: 1. Bỏ phiếu cho ứng cử viên mà quý vị lựa chọn trong mỗi chức vụ bằng cách tô đậm trong hình bầu dục (●) bên cạnh tên của ứng cử viên đó. 2. Đối với dự luật, hãy tô đậm hình bầu dục (●) bên cạnh dự luật chỉ ra cách quý vị muốn bỏ phiếu.
Constitutional Amendment Election Elección de Enmienda Constitucional Bầu Cử Tu Chính Hiến pháp State of Texas Proposition 1 "The constitutional amendment providing for the creation of the permanent technical institution infrastructure fund and the available workforce education fund to support the capital needs of educational programs offered by the Texas State Technical College System." Propuesta Número 1 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que dispone la creación del fondo permanente de infraestructura de instituciones técnicas y el fondo de educación de la fuerza laboral disponible para apoyar las necesidades de capital de los programas educativos ofrecidos por el Sistema de Universidades Técnicas del Estado de Texas". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 1 "Tu chính án hiến pháp quy định việc Thành lập Quỹ Cơ sở hạ tầng của Viện Kỹ thuật Thương mại (Quỹ Thường trực) và Quỹ Giáo dục Lực lượng Lao động Sản có (Quỹ Sản có) là các quỹ đặc biệt trong kho bạc nhà nước để hỗ trợ Hệ thống Cao đẳng Kỹ thuật Texas" ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 5 "The constitutional amendment authorizing the legislature to exempt from ad valorem taxation tangible personal property consisting of animal feed held by the owner of the property for sale at retail." Propuesta Número 5 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a eximir de impuestos ad valorem los bienes muebles tangibles consistentes en alimento para animales en poder del propietario del bien para su venta al por menor". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 5 "Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp miễn thuế theo giá trị tài sản cá nhân bao gồm thức ăn chăn nuôi do chủ sở hữu bất động sản nắm giữ để bán lẻ." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 8 "The constitutional amendment to prohibit the legislature from imposing death taxes applicable to a decedent's property or the transfer of an estate, inheritance, legacy, succession, or gift." Propuesta Número 8 del Estado de Texas "La enmienda constitucional para prohibir que la legislatura imponga impuestos sucesorios aplicables a la propiedad de un difunto o a la transferencia de un patrimonio, herencia, legado, sucesión o donación". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 8 "Tu chính án hiến pháp nhằm cấm cơ quan lập pháp áp dụng thuế tử vong đối với tài sản của người đã khuất hoặc việc chuyển nhượng bất động sản, thừa kế, di sản, quyền kế vị hoặc quà tặng." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống
State of Texas Proposition 2 "The constitutional amendment prohibiting the imposition of a tax on the realized or unrealized capital gains of an individual, family, estate, or trust." Propuesta Número 2 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que prohíbe la imposición de un impuesto sobre las ganancias de capital realizadas o no realizadas de un individuo, familia, patrimonio o fideicomiso". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 2 "Tu chính án hiến pháp cấm việc đánh thuế vào thu nhập vốn đã hoặc chưa thực hiện được của cá nhân, gia đình, bất động sản hoặc quỹ tín thác." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 6 "The constitutional amendment prohibiting the legislature from enacting a law imposing an occupation tax on certain entities that enter into transactions conveying securities or imposing a tax on certain securities transactions." Propuesta Número 6 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que prohíbe a la legislatura promulgar una ley que imponga un impuesto ocupacional a determinadas entidades que realicen transacciones de transmisión de valores o que imponga un impuesto a determinadas transacciones de valores". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 6 "Tu chính án hiến pháp cấm cơ quan lập pháp ban hành luật áp dụng thuế nghề nghiệp đối với một số thực thể tham gia vào các giao dịch chuyển nhượng chứng khoán hoặc áp dụng thuế đối với một số giao dịch chứng khoán" ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 9 "The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation a portion of the market value of tangible personal property a person owns that is held or used for the production of income." Propuesta Número 9 del Estado de Texas "La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a eximir de impuestos ad valorem una parte del valor de mercado de los bienes muebles tangibles que posea una persona y que se mantengan o utilicen para la producción de ingresos". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 9 "Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp miễn thuế theo giá trị tài sản một phần giá trị thị trường của tài sản cá nhân mà một người sở hữu hoặc sử dụng để tạo ra thu nhập." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống
State of Texas Proposition 3 "The constitutional amendment requiring the denial of bail under certain circumstances to persons accused of certain offenses punishable as a felony." Propuesta Número 3 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que exige la denegación de la libertad bajo fianza en determinadas circunstancias a las personas acusadas de ciertos delitos sancionables como delito grave". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 3 "Tu chính án hiến pháp yêu cầu từ chối bảo lãnh trong một số trường hợp nhất định đối với những người bị buộc phạm một số tội có thể bị phạt như trọng tội." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 7 "The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a veteran who died as a result of a condition or disease that is presumed under federal law to have been service-connected." Propuesta Número 7 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem de la totalidad o parte del valor de mercado de la residencia familiar del cónyuge sobreviviente de un veterano fallecido como resultado de una condición o enfermedad que se presupone, según la ley federal, haber estado relacionadas con el servicio". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 7 "Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp miễn thuế theo giá trị tài sản đối với toàn bộ hoặc một phần giá trị thị trường của nhà ở của người vợ/chồng còn sống của cựu chiến binh đã tử vong do tình trạng hoặc căn bệnh mà theo luật liên bang được cho là có liên quan đến nghĩa vụ quân sự." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 10 "The constitutional amendment to authorize the legislature to provide for a temporary exemption from ad valorem taxation of the appraised value of an improvement to a residence homestead that is completely destroyed by a fire." Propuesta Número 10 del Estado de Texas "La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a prever una exención temporal de impuestos ad valorem del valor tasado de una mejora a una residencia familiar que haya sido completamente destruida por un incendio". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 10 "Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp cung cấp miễn trừ tạm thời đối với việc đánh thuế theo giá trị tài sản đối với giá trị thẩm định của việc cải tạo nhà ở bị hỏa hoạn phá hủy hoàn toàn." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống
State of Texas Proposition 4 "The constitutional amendment to dedicate a portion of the revenue derived from state sales and use taxes to the Texas water fund and to provide for the allocation and use of that revenue." Propuesta Número 4 del Estado de Texas "La enmienda constitucional para destinar al fondo de agua de Texas parte de los ingresos derivados de los impuestos estatales sobre las ventas y sobre el uso, así como para estipular la asignación y el uso de esos ingresos". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 4 "Tu chính án hiến pháp nhằm dành một phần doanh thu từ thuế bán hàng và sử dụng thuế cho quỹ nguồn nước Texas và để phân bổ và sử dụng nguồn thu đó." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	State of Texas Proposition 11 "The constitutional amendment authorizing the legislature to increase the amount of the exemption from ad valorem taxation by a school district of the market value of the residence homestead of a person who is elderly or disabled." Propuesta Número 11 del Estado de Texas "La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a aumentar el monto de la exención de impuestos ad valorem por un distrito escolar del valor de mercado de la residencia familiar de una persona de edad avanzada o discapacitada". Đề xuất của Tiểu Bang Texas 11 "Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp tăng số tiền miễn thuế theo giá trị tài sản của một khu trường học lên tới giá trị thị trường của nhà ở của người già hoặc người khuyết tật." ☐ For A Favor Thuận ☐ Against En Contra Chống	Vote Both Sides Vote ambos lados Bỏ phiếu cả hai bên
2	Typ:01 Seq:0221 Spl:01	

State of Texas Proposition 12
"The constitutional amendment regarding the membership of the State Commission on Judicial Conduct, the membership of the tribunal to review the commission's recommendations, and the authority of the commission, the tribunal, and the Texas Supreme Court to more effectively sanction judges and justices for judicial misconduct."

Propuesta Número 12 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional relativa a la composición de la Comisión Estatal de Conducta Judicial, la composición del tribunal para revisar las recomendaciones de la comisión, y la autoridad de la comisión, el tribunal y la Corte Suprema de Texas para sancionar más eficazmente a los jueces y magistrados por mala conducta judicial".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 12
"Tu chính án hiến pháp liên quan đến tư cách thành viên của Ủy ban Hành vi Tư pháp Tiểu bang, tư cách thành viên của tòa án để xem xét các khuyến nghị của ủy ban và thẩm quyền của ủy ban, tòa án và Tòa án Tối cao Texas trong việc trừng phạt hiệu quả hơn các thẩm phán và thẩm phán vi hành vi sai trái trong tư pháp."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

State of Texas Proposition 13
"The constitutional amendment to increase the amount of the exemption of residence homesteads from ad valorem taxation by a school district from \$100,000 to \$140,000."

Propuesta Número 13 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional para aumentar el monto de la exención de impuestos ad valorem de las residencias familiares por un distrito escolar de \$100,000 a \$140,000".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 13
"Tu chính án hiến pháp nhằm tăng số tiền miễn thuế tài sản đối với nhà ở của một khu trường học từ 100.000 Mỹ kim lên 140.000 Mỹ kim."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

State of Texas Proposition 14
"The constitutional amendment providing for the establishment of the Dementia Prevention and Research Institute of Texas, establishing the Dementia Prevention and Research Fund to provide money for research on and prevention and treatment of dementia, Alzheimer's disease, Parkinson's disease, and related disorders in this state, and transferring to that fund \$3 billion from state general revenue."

Propuesta Número 14 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional que prevé la creación del Instituto de Prevención e Investigación de la Demencia de Texas, estableciendo el Fondo de Prevención e Investigación de la Demencia para destinar dinero para la investigación, prevención y tratamiento de la demencia, la enfermedad de Alzheimer, la enfermedad de Parkinson y trastornos relacionados en este estado, y transfiriendo a dicho fondo \$3 mil millones de los ingresos generales del estado".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 14
"Tu chính án hiến pháp quy định việc thành lập Viện Nghiên cứu và Phòng ngừa chứng mất trí nhớ Texas, thành lập Quỹ Nghiên cứu và Phòng ngừa chứng mất trí nhớ để cung cấp tiền cho hoạt động nghiên cứu, phòng ngừa và điều trị chứng mất trí nhớ, bệnh Alzheimer (bệnh lý về não tác động đến trí nhớ), bệnh Parkinson (bệnh thoái hóa chức năng thần kinh) và các rối loạn liên quan tại tiểu bang này, và chuyển 3 tỷ đô la từ doanh thu chung của tiểu bang vào quỹ đó."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

State of Texas Proposition 15
"The constitutional amendment affirming that parents are the primary decision makers for their children."

Propuesta Número 15 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional que afirma que los padres son los principales responsables de la toma de decisiones para sus hijos".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 15
"Tu chính án hiến pháp khẳng định rằng cha mẹ là người ra quyết định chính cho con cái mình."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

State of Texas Proposition 16
"The constitutional amendment clarifying that a voter must be a United States citizen."

Propuesta Número 16 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional que aclara que un votante debe ser ciudadano de los Estados Unidos".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 16
"Tu chính án hiến pháp nêu rõ rằng người bỏ phiếu phải là công dân Hoa Kỳ."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

State of Texas Proposition 17
"The constitutional amendment to authorize the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of the amount of the market value of real property located in a county that borders the United Mexican States that arises from the installation or construction on the property of border security infrastructure and related improvements."

Propuesta Número 17 del Estado de Texas
"La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem del monto del valor de mercado de los bienes inmuebles ubicados en un condado fronterizo con los Estados Unidos Mexicanos que surja de la instalación o construcción en la propiedad de infraestructura de seguridad fronteriza y mejoras relacionadas".

Đề xuất của Tiểu Bang Texas 17
"Tu chính án hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp miễn thuế theo giá trị tài sản đối với số tiền có giá trị thị trường của bất động sản nằm trong một Quận giáp ranh với Hoa Kỳ Mexico phát sinh từ việc lắp đặt hoặc xây dựng cơ sở hạ tầng an ninh biên giới và các cải tiến liên quan trên tài sản đó."

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

Garland Independent School District Voter-Approval Tax Ratification Special Election
Distrito Escolar Independiente de Garland-Elección Especial de Ratificación de la Tasa Impositiva Aprobada por los Votantes
Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt Phê Chuẩn Thuế của Khu Học Chánh Garland

Garland Independent School District Proposition A:
THIS IS A TAX INCREASE
Ratifying the ad valorem tax rate of \$1.170900 in Garland Independent School District for the current year, a rate that will result in an increase of 16.49 percent in maintenance and operations tax revenue for the district for the current year as compared to the preceding year, which is an additional \$41,996,738.

Distrito Escolar Independiente de Garland Proposición A:
ESTO ES UN AUMENTO AL IMPUESTO PREDIAL
Ratificar la tasa impositiva ad valorem de \$1.170900 en el Distrito Escolar Independiente de Garland para el año en curso, una tasa que resultará en un aumento del 16.49 por ciento en los ingresos por impuestos de mantenimiento y operaciones para el distrito para el año en curso en comparación con el año anterior, que es un adicional de \$41,996,738.

Khu học chánh Garland Đề xuất A:
ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN
Phê chuẩn thuế suất tùy theo giá trị là \$1.170900 tại Học khu Độc lập Garland cho năm hiện tại, một tỷ lệ sẽ dẫn đến tăng 16.49 phần trăm doanh thu thuế bảo trì và hoạt động cho học khu trong năm hiện tại so với năm trước, là thêm \$41,996,738 đô la.

- ☐ **For**
A Favor
Thuận
- ☐ **Against**
En Contra
Chống

ELECTION JUDGE INITIALS